

BBC

Leygardagur 8. januar

- 0.15 World Service News
0.25 Newsnight
1.00-5.00 World Service News every full Hour
1.25 Business Matters
2.25 Newsnight
3.25 Kilroy
4.25 World Review '93
5.25 The Clothes Show
6.25 Business Matters
7.25 The Late Show
8.25 Britain in View
9.00 You and Me
9.15 Number Time
9.30 Bitsa
9.45 Maid Marian and her merry Men
10.10 Really wild Roadshow
10.35 Byker Grove
11.00 Top of the Pops
11.30 Tomorrow's World
12.00 Top Gear
12.30 A Question of Sport
13.00 Gymnastics World Championships
13.55 Grandstand
17.15 News from London
17.25 World News Week
17.55 Football Results
18.00 Noel's House Party
19.00 Big Break
19.30 Only Fools and Horses
20.20 Drama: «Selected Exits»
21.30 Whicker
22.20 Sport '94
23.30 Red Dwarf

Sunnudagur 9. januar

- 0.00-7.00 World Service News every full Hour
0.25 World News Week
1.25 India Business Report
2.25 The Clothes Show
3.25 Kilroy
4.25 Film '93
5.25 India Business Report
6.25 World Review '93
7.25 The Late Show
8.00 Telling Tales
8.15 Breakfast with Frost
9.15 Playdays
9.35 Sick as a Parrot
9.50 Sloggers
10.15 Blue Peter
10.40 Byker Grove
11.05 Arthur Negus enjoys
11.30 Country File
11.55 Songs of Praise
12.30 World News Week
13.00 News from London
13.05 On the Record
14.00 Eastenders Omnibus
15.00 Life in the Freezer 3.6
15.30 In the Garden
15.45 Holiday
16.15 Tiger Crisis
17.05 Antiques Roadshow
17.50 Reportage
19.00 News from London
19.15 Wildlife
19.45 The House of Eliott
20.40 To play the King
21.35 40 Minutes
22.15 Everyman
22.55 The late Show
23.25 World Business Report

Mánadagur 10. januar

- 0.00-5.00 World Service News every full Hour
0.25 The Money Programme
1.25 World Business Report
2.25 On the Record
3.25 The Money Programme
4.25 Britain in View
5.25 The Money Programme
6.00 Business Breakfast
7.00 Breakfast News from London
9.05 Kilroy
9.45 Newshound
10.00-12.00 News from London every full Hour
10.05 Playdays
10.30-12.15 Good Morning with Anne and Nick
12.15 Pebble Mill
12.55 World Weather
13.00 One O'Clock News
13.30 Catchword
14.00 World Service News
14.30 Ladies in Waiting

- 15.00 Jackanory
15.15 Timeless Tales
15.40 Timebusters
16.05 Grange Hill
16.30 Dr. Who: «The green Death»
17.00 Thirty something
17.30 XYZ
17.55 World Weather
18.00 Six O'Clock News
18.30 On the Line
19.00 A Question of Sport
19.30 Holiday
20.00 As Times go by
20.30 So haunt me
21.00 Life and Loves of a She-Devil
22.00 World Service News
22.30 World Business Report
23.00 World Service News
23.25 Newsnight

Týsdagur 11. januar

- 0.10 World Service News
0.25 Newsnight
1.00-5.00 World Service News every full Hour
1.25 World Business Report
2.25 Newsnight
3.25 Film '93
4.25 Tomorrow's World
5.15 Panorama
6.00 Business Breakfast
7.00 Breakfast News from London
9.05 Kilroy
9.45 Newshound
10.00-12.00 News from London every full Hour
10.05 Playdays
10.30-12.15 Good Morning with Anne and Nick

EuroSport

Leygardagur 8. januar

- 7.00 StepReebok
7.30 Rally
8.00 EuroSki
9.00 Alpine sking - live
10.30 Women's super G from Altenmarkt - live
12.00 Men's giant slalom from Kranjske Gore - live
12.45 Ski jumping world cup
14.00 Speed skating
17.00 Alpine sking world cup
18.30 Cycling
20.30 Rally
21.00 Tennis
23.00 Boxing
0.30 Rally
1.00 Liðugt

Sunnudagur 9. januar

- 7.00 StepReebok
7.30 Rally
8.00 Alpine sking - live
9.00 Men's slalom
10.05 Boxing
11.15 Alpine sking world cup - live
12.00 Men's slalom
12.30 Ski jumping
15.00 Handball
16.00 Speed skating
17.00 Alpine sking
18.30 Cycling
20.30 Rally
21.00 Tennis
23.00 Boxing
0.00 Rally
0.30 Liðugt

Mánadagur 10. januar

- 7.30 StepReebok
8.00 Speed skating
9.00 Alpine sking
10.00 Alpine sking
11.00 Ski jumping
12.00 Gauloises raid
13.00 Rally
13.30 Olympic magazine
14.00 Cycling
15.00 Handball
16.00 Eurofun
16.30 Tennis
18.30 Eurosportnews
19.00 Car on ice
19.30 Car racing
20.30 Rally
21.00 Boxing
22.00 Football
23.00 Road to Lillehammer
23.30 Rally
0.00 Eurosportnews
0.30 Liðugt

Týsdagur 11. januar

- 7.30 StepReebok
8.00 Eurofun
8.30 Alpine sking
10.30 Ski jumping
11.30 Alpine sking

TV3

Leygardagur 8. januar

- 7.00 Barnaletan hjá Skurt
8.55 Heimeistaraskip í ski
10.00 TV-Shop
11.45 Heimeistaraskip í ski House Calls
13.00 Nyggj sendiröð í 26 þættum. Romantískur, sosial samvera, humor og skemt - sögan fer fram á Kensington General Hospital.
13.30 Lenny
Nyggj sendiröð í 16 þættum. Skemtárin Lenny Clarke spælir ein vanligur maður, sum arbeiddir nógv. Hann hefur ábyrgdina av konu og børnum, foreldrum og bróðir sínum...
14.00 The Fugitive
15.00 Columbo
16.45 Blooseom
17.15 Tíðindi
17.20 Amy
19.00 Jinxes
Am. filmur frá 1982 við Bette Midler í hevuðsleiklutinum. Midler spælir ein sangarinnna í Las Vegas, og filmurin snýr seg um hana, manninn, hon býr saman við og ein ungur Black Jack-útdelara...
20.50 Tíðindi
20.55 Simpsons
21.20 Blood Money
23.00 Nasty Boys
0.40 TV-shop

Sunnudagur 9. januar

- 7.00 Barnaletan hjá Skurt
8.55 Heimeistaraskip í ski
10.00 Heimeistaraskip í golfi
11.00 The Fanelli Boys
11.15 Film-klæðisakar
11.45 Heimeistaraskip í ski
13.00 Land of the Giants
14.00 The Fugitive
15.00 NFL Touchdown
16.00 Wrestling
17.00 Studentatlv
Tað er fyrsti skúladagur í college og félags fyri seks av teimum er, at eitt nýtt tíðarskeið í lívi teirra byrjar.
18.00 Reasonable Doubts
Tess ferir við einum ungum manni, sum skoyt Dicky og skaddi hann. Dicky og Maggie verða upptætt betri hvørt við annað.
18.55 Tíðindi
19.00 Turner & Hooch
Am. filmur frá 1989 við Tom Hanks í hevuðsleiklutinum. Scott Turner dektivtur hatar órúdd. Liv hansara er væl lagt til rættis, og alt er rúddiligt rundan um hann - líka til gamli Amos verður stungin til deyðis og leiur eftir seg einasta vitnið, hundin Hooch. Hundurin er skitin og ófantaligur og illa vandur, men Turner noyðist at taka sær av hundinum...
20.55 Great Crimes and Trials of the Century
Stuntmaðurin
21.30 Adam 12
22.25 Dragnet
23.10 Liðugt

Mánadagur 10. januar

- 7.00 TV-Shop
12.25 Matine: Menn í búna
14.30 The Golden Girls
14.30 21 Jump Street
15.25 Tíðindi
15.30 Paradise Beach
16.00 Barnaletan hjá Skurt
17.00 Blooseom
17.25 Tíðindi
17.30 Harry og familjan Henderson
18.00 Grønner
18.25 Tíðindi
18.30 Paradise Beach
19.00 Melrose Place
19.55 Tíðindi
20.00 Steel Magnolias
Seks kvinnur hava alla sine tíð

hildið saman, tær hava havt nógv at tosa um, brúðleyp, føðingar og deyða. Hóast ólíkar er tað einki, tær magna at krógva hver fyrri abran. Shelby og mamman M'Lynn eru í miðdeplinum, tað ið Shelby veksur til og ætla sær at fá eitt barn hóast ávaringar frá lækninum. Heldur ikki M'Lynn fær dóttirna frá hesum. Shelby vil heldur hava 30 góðar minuttir, sum hon tekur til, enn eitt liv við onum innihaldi. Hon er sannførd um, at einki er ógjærligt...
Leikarar: Sally Field, Dolly Parton, Shirley MacLaine, Daryl Hannah, Olympia Dukakis, Julia Roberts, Sam Shepard o.o.

- 22.10 Tíðindi
Kajak
Carolyn Alter Payton er kvinnan, Kajak elskar, og mist - ein kvinna, sum ný kemur aftur, tað ið mæla hennara verður myndur.
23.45 Stingrø
0.45 Liðugt

Sjónvarp Føroya

Leygardagur 8. januar

- 15.00 Enekurfótbóttur
17.00 Helmesirius
18.00 Dinosaurarir
18.05 Disney teknifilmur (ft)
18.35 StarRunner 4.8 (ft)
19.00 Otkkara leta
20.00 Grønner otkkara
Rúmdin - 5.1
Hvørt ár detta umleið 20.000 tons av dusti og smáum og stórum steinum úr rúmdini niður á jørðina. Kanska var tað ein meteorit við einum diametri upp á 8-10 km, sum rækti jørðina fyrri 65 mill. árum síðani og var orsakin til, at teir stóru dinosaurarir doydu út.
21.10 Meistarar í vakurlitka - 5.6
Hávirin
Am. spenningsstimur frá 1969 við Burt Reynolds í hevuðsleiklutinum sum ævintýranir og vápnasmuglarin Caine, sum missir alt, hann eigur í Sudan. Eini hjón biðja hann hjálpa sær við eini «visindaligan» kanningarferð á havinum úti fyrri Sudan, har nógvur hávir er.
23.15 Taggart: Dupult eksponering - 23
Eitt morð, ið líkast sjálmorði og eitt sjálmorð, ið líkast morði. Advokaturin Philip McLean hevur trupuleikar í virkinum hjá sær, og privat stendur hann ímillum tveir kvinnur: konu sína Margaret og starvsfelaga sína Sharon Lal.
0.05 Liðugt

Sunnudagur 9. januar

- 13.20 Ítalskur fótbóttur
15.10 Agurkur við sjúkuleitu - filmur (ft)
Foreldur Stefaniu klandrast illa, og tær hava óngantíð at vera saman við henni, men tibeitur hevur hon bæði ein vin og eina kettu. Ein dagin uppdagar hon, at mamman hevur ein elskara, og tá rýmir hon.
16.35 Gudstænasta
17.45 Nyggjarskonsert úr Wien
18.30 Ævintýrið um Ásanaprinsin
19.00 Sára úr Avonlea - 5.13 (ft)
19.50 Loynidómur
20.20 Um menn og myndir í Føroya søgu í 19. öld
Í næstum fer sjónvarpið at hava nakkrar stuttar sendingar um persónar, sum settu dám á søguna í 19. öld. Hesar sendingar eru 5 minuttir hvar. Hans Jakku Debes, professari, hevur skrivað tekstin, og upp undir hesar sendingar hevur Jógván Asbjørn Skælae hitt Hans Jakku Debes, sum fer at greiða frá monnum og hendinum í 19. öld.
21.00 Andakt
21.10 Brideshead - 5.11
22.05 Taggart: Dupult eksponering - 33
22.55 Tíðin er farin
Amerikanskur stuttlimur frá 1992. Tá Bobby sleppur úr

fongslinum er tað ikki bara kona hansara Ginny, ið bíðar eftir honum. Eisini ein vinnaður úr fongslinum, transveitturin Ruby, tekur imót honum.

23.25 Liðugt

Útvarp Føroya

Fastar sendingar

- gerandisdagar:
07.15 Tíðindi
07.17 Morgunlestur
07.30 Tíðindi
07.35 Góðan morgun Føroyar
08.00 Tíðindi
08.05 Góðan morgun Føroyar
09.00 Tíðindi
09.05 Morgunlestur
09.15 Dagblatts tónar
10.00 Tíðindi
10.05 Fimleikaletan
10.10 Lurtararir og vit!
Málfráttir
11.00 Tíðindi
11.30 Undir dagurba
12.00 Tíðindi
12.01 Miðdagstónleikur
12.15 Veburtíðindi, skrá og valur
12.20 Tíðindi og kunningarbir
12.35 Dagurastónleikur
13.00 Veburtíðindi
13.05 Nýtt og gott gamalt

17.00 Tíðindi
18.25 Veburtíðindi og skrá
18.30 Tíðindi
21.00 Tíðindi

Leygardagur 8. januar

- 8.05 Milum átta og niggju
9.30 Barnaútlit
10.10 Lurtararir og vit
11.01 Norðurland í dag (e)
13.01 Vikan í fer
14.00 Vikukvæðið (e)
15.00 Loynikrókinn (e)
Loynikrókinn hjá útvarpinum var ikki longur so loyniligur, tá



klokkan var farin av niggju gamlaarskvæði. Tá var greitt, at kendir føroyingar dugdu kynstur, sum ikki eri vísu um.
Í Loynikrókinn sungu millum onnur Marita Petersen lögmaður, landsstýrismennin Signar á Brúnni og Bergur Jacobsen eins og fólkatingsmaðurin Óli Breckmann kendar sangir.

- 16.00 Far og bið fólk (e)
17.00 Barnaútlit
17.30 Morgunbitar
19.00 V4-dráttur
19.05 Útlit verðin
New Zealand er annað enn seyður og ull. New Zealand er eitt framkomuð land. Tað er um somu stædd sum Norra og Ítalía á kortinum, vent upp og niður. Í New Zealand býr upprunafólk úr maor-
Hans Holm og Sonne Smith tosa um landið hinu megin jørðina.
Suggan
21.00 Gamla dansirir
21.50 Hetta hella evangelíð
22.00 Tíðindi

22.10 Náttaravær

Leyarkvæðið eru Náttaraværir aftur á flogi og hesaferð eisini á millumbyggi.
Nú allar fiskiflotin kann fylgja við í Náttaraværssendingini, fara Birgir og Hebin at lata fiski- og útróðarmenn sleppa fram at í spurnarkappingini, sum byrjar kl. 23.00. Evnini eru poppur, líttrótt og fiskivinna.

Í sendingini umrøður Hebin nýggja flegu við Rolling Stones, sum umframt náttaraværstreyggju, er ein av vinningunum.

Telefonnummarin, sum fiski- og útróðarmenn kunnu ringja til leyarkvæðið kl. 23.00 er 1.6412.

24.00 Veburtíðindi

Sunnudagur 9. januar

- 10.00 Tíðindi
10.05 Barnaútlit
10.30 Sunnumorgun
11.00 Gudstænasta í Skálavíkar kirkju - Jákup Reinert Hansen, prestur, prædikar
13.10 Í Grønlandi við «Knerri» - Frásegn eftir Jens Paula í Dali - 1. partur
13.40 «Óldirtala» - Føroyskir sangir
14.00 Tíðindi
14.15 Vít vóru í kriggi
6. og seinasta sendingin við Jóan Peturi Hentze á Sandi kemur nú sunnudagin. Jóan Petur sigur frá sigling síni undir krignum og nakað eftir kriggi.
Tað er ikki bert tað at siga, at føroyingar sigldu niður til Onglands við fiski undir krignum. Henda sigling fór fram undir so vandamiklum umstøðum, at rættari er at vita, at «vít vóru í kriggi við týskararnar», heldur Jóan Petur Hentze.
Hann sigur eitt nú frá einum ringum tón við «Litlu Dimun» móti júlum 1941, og sigur eisini frá sigling við tolarum undir og eftir kriggi.
Jógván Arge leggur sendingina til rættis.
15.00 Kvæðið
16.30 Kvæðastundin (e)
17.30 Klæðskurur tónleikur
18.00 Bergenssamgongan (e)
18.30 Tíðindi
18.40 Tróttatíðindi
19.00 Veburtíðindi

Mánadagur 10. januar

- 9.30 Loynigongir - Segur eftir Bergtór Hanusardóttur
11.01 Útlit verðin (e)
17.05 Tvey áttarlið spæla tónleik
Sunnivá og Hægni Zachariasen fara at velja lög í sendingini. Sunnivá hevur verið krambe-kvinnna hjá Nils L. Arge í 26 ár. Í heiminum hjá Sunnivá hevur tónleikur havt stóran týdning. Sunnivá hevur áhuga fyrri ferðum kvæðum og dansi, hon hevur verið virkin í Dansfelag Kaggans í mong ár.
Hægni, sonur Sunnivá, hevur stóran áhuga fyrri nýggjum tónleiki, og hann er virkin í føroyskum tónleikalívi. Hægni spælir í vælmenttaðu bólkum «Ikars».
18.00 Norðurlandstónleikur
19.00 Bergenssamgongan - Fyrlestur eftir Zacharias Wang í hesum næsta fyrlestinum um fólkaraðrarligu stæðu Føroya verður greitt frá, hvussu gongd-in í fólkaraðrarligu stæðu okkara hevur verið frá dimmalætt segunum til heimaftýns-skipanina.
Triggir fyrilestrar verða í alt. Tíðni og seinasti fyrilestur kemur mánadagin 17. jan. kl. 19.
19.40 Teyungu
Bjerg Brend tosar við 20 ára gamla Zakaris Fredriksen úr Pórkeni, sum hevur verið á al-tjóða málsmála í Onglandi.
Eisini verður eitt prát við Heidi Petersen úr Havn, sum kom heim úr Frakklandi, eftir bert 4 mánaðir sum AF'S'ari.
20.30 Sálmer og sangir - Hanus A. Samuelsen